

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Финляндской Республики об оперативном оповещении о ядерной аварии и обмене информацией о ядерных установках

Постановление · № 1046 · от 13.09.1994 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Постановление

от 13 сентября 1994 г. N 1046

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Финляндской Республики об оперативном оповещении о ядерной аварии и обмене информацией о ядерных установках

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством Российской Федерации по атомной энергии по согласованию с Министерством иностранных дел Российской Федерации прилагаемый проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Финляндской Республики об оперативном оповещении о ядерной аварии и обмене информацией о ядерных установках, предварительно проработанный с Финляндской Стороной.

Поручить Министерству Российской Федерации по атомной энергии провести с участием Министерства иностранных дел Российской Федерации заключительные переговоры с Финляндской Стороной, разрешив вносить в прилагаемый проект Соглашения изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

По достижении договоренности Министерству Российской Федерации по атомной энергии подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение.

Председатель Правительства

Российской Федерации В. Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством Финляндской Республики об оперативном оповещении о ядерной аварии и обмене информацией о ядерных установках

Правительство Российской Федерации и Правительство Финляндской Республики, в дальнейшем именуемые Сторонами,

принимая во внимание Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Финляндской Республики о сотрудничестве в области использования атомной энергии в мирных целях от 14 мая 1969 года,

будучи убеждены в необходимости создания международного режима, обеспечивающего безопасное использование ядерной энергии на основе взаимодействия всех государств и международных организаций,

принимая во внимание, что обе страны являются участницами Конвенции об оперативном оповещении о ядерной аварии от 26 сентября 1986 года, в дальнейшем именуемой Конвенцией МАГАТЭ,

убежденные в том, что для обеих стран важно тесное сотрудничество с целью ограничения трансграничных последствий возможных выбросов радиоактивных веществ,

стремясь к тому, чтобы обе страны с этой целью как можно быстрее получали необходимую им информацию,

согласились о следующем:

Область применения

Статья 1

1. Настоящее Соглашение в части, относящейся к оповещению о ядерных авариях, касается установок и деятельности, которые указаны в статьях 1 и 3 Конвенции МАГАТЭ, а также случаев, предусмотренных в статьях 5 и 6 настоящего Соглашения.

2. Настоящее Соглашение в части, относящейся к обмену информацией, касается таких установок для мирного использования атомной энергии, как:

- а) атомные электростанции, хранилища их свежего и отработавшего топлива и их установки по обращению с радиоактивными отходами;
- б) судовые реакторы, хранилища их свежего и отработавшего топлива и их установки по обращению с радиоактивными отходами.

Обмен информацией

Статья 2

1. Стороны будут передавать друг другу информацию, характеризующую режимы эксплуатации ядерных установок, указанных в пункте 2 статьи 1 настоящего Соглашения, а также другую техническую информацию, касающуюся этих установок, которая может быть использована при оценке последствий в получающей информацию стране в случае аварии на этих установках и при разработке необходимых мер по защите населения. Каждая Сторона также готова по просьбе другой Стороны передавать информацию об инцидентах, связанных с безопасностью.

2. Обмен информацией, предусмотренный пунктом 1 настоящей статьи, касается ядерных установок, находящихся на территории одной Стороны на расстоянии до 300 км от ее государственной границы с другой Стороной или от границы территориальных вод другой Стороны в Финском заливе.

3. Передаваемая в соответствии с настоящей статьей информация может использоваться только для целей, определенных настоящей статьей, если органы, указанные в статье 3 настоящего Соглашения, не договорятся об ином.

Статья 3

1. Положения статьи 2 настоящего Соглашения будут осуществлять:

в Российской Федерации:

Министерство Российской Федерации по атомной энергии - по подпункту "а" пункта 2 статьи 1;

Министерство транспорта Российской Федерации - по подпункту "б" пункта 2 статьи 1;

в Финляндской Республике: Центр по радиационной безопасности.

Стороны известят друг друга в случае замены органов, ответственных за выполнение указанных положений.

2. Эти органы согласуют между собой практические меры по выполнению обязательств, предусмотренных статьей 2 настоящего Соглашения.

3. Каждый из этих органов может при необходимости просить о проведении консультаций для уточнения полученной им в соответствии со статьей 2 настоящего Соглашения информации.

Оповещение о ядерных авариях

Статья 4

В случае любой аварии на территории каждой из Сторон, связанной с ядерными установками или деятельностью, указанными в статье 1 Конвенции МАГАТЭ, вследствие которой происходит или может произойти переход выброса радиоактивных веществ на территорию другой Стороны, имеющий значение с точки зрения радиационной безопасности для этой Стороны, или в случае принятия мер к защите населения в стране, где авария имела место, каждая из Сторон должна незамедлительно оповестить об этом другую Сторону и безотлагательно предоставить ей

имеющуюся информацию в соответствии со статьей 5 Конвенции МАГАТЭ.

Статья 5

Каждая из Сторон будет незамедлительно сообщать другой Стороне также о других ядерных авариях, вследствие которых происходит или может произойти трансграничный выброс радиоактивных веществ, имеющий значение с точки зрения радиационной безопасности другой Стороны, или в случае принятия мер к защите населения в той стране, в которой авария имела место.

Статья 6

Каждая из Сторон будет незамедлительно оповещать другую Сторону, если на территории ее государства на расстоянии до 300 км от государственной границы с другой Стороной или от границы территориальных вод другой Стороны в Финском заливе будут зафиксированы исключительно высокие уровни радиации и в том случае, когда радиация не вызвана установками или деятельностью на территории ее государства, если это может иметь значение с точки зрения радиационной безопасности для другой Стороны.

Статья 7

1. Положения статей 4, 5 и 6 настоящего Соглашения будут осуществлять:

в Российской Федерации - Министерство Российской Федерации по атомной энергии;

в Финляндской Республике - Центр по радиационной безопасности.

Стороны известят друг друга в случае замены органов, ответственных за выполнение указанных положений.

2. Эти органы согласуют между собой практические меры по выполнению обязательств, предусмотренных статьями 4, 5 и 6 настоящего Соглашения.

Заключительные положения

Статья 8

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из заключенных ими ранее международных договоров и соглашений.

Статья 9

Обязательство предоставления информации в соответствии с настоящим Соглашением осуществляется с теми ограничениями, которые вытекают из законодательства Сторон.

Статья 10

Любые разногласия, возникающие в связи с толкованием и применением настоящего Соглашения, будут урегулироваться путем переговоров между Сторонами.

Статья 11

1. Настоящее Соглашение вступает в силу через 30 дней с даты последнего из уведомлений Сторон о выполнении ими внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу Соглашения.

2. Со дня вступления в силу настоящего Соглашения в отношениях между Российской Федерацией и Финляндской Республикой прекращает действие Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Финляндской Республики об оперативном оповещении о ядерной аварии и об обмене информацией о ядерных установках от 7 января 1987 года.

Статья 12

Настоящее Соглашение заключается на неопределенное время.

Оно прекращает свое действие через двенадцать месяцев с даты направления одной из Сторон письменного уведомления другой Стороне о своем намерении прекратить его действие, если в уведомлении не указывается более поздний срок.

Совершено в " " 1994 года в двух экземплярах, каждый на русском и финском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство
Российской Федерации Финляндской Республики
